

ANNOUNCEMENT

The month of October is devoted to our Lady of the Rosary. In her honor, we will pray the Rosary 20 minutes before the three Sunday Masses. Parishioners are encouraged to take part in the "Living Rosary" as our united devotion to Mary. Those who would like to participate, please enter your name on the appropriate form at the information desk. October 3th, the First Friday of the month, there will be exposition of the Blessed Sacrament at 9:30 A.M. following with Mass at 10:00 A.M. in dedication to the Sacred Heart of Jesus.

少青組

各位家長請注意，閣下如有10歲至16歲的少年子弟，而有意希望他們增強神修方面的培育，並樂意參與多項不同興趣的活動，例如：退省、分享、討論、露營、滑雪、各項球類運動及智能遊戲等。堂區少青組正適合他們，歡迎你們鼓勵他們加入，請盡快到詢問處索取參加表格。暑假後的首次開會日期是本主日下午一時半，在堂區大會議室。

常年期第廿六週讀經、福音章節

26th Week of the Year Daily Reading

主日S 則Ez18:25-28; 斐Phil 2:1-11;

瑪Mt 21:28-32

一M 達Dn 7:9-10,13-14; 若Jn 1:47-51

二T 約Jb 3:1-3,11-17,20-23;

路Lk 9:51-56

三W 依Is 66:10-14; 瑪Mt 18:1-5

四T 出Ex 23:20-23; 瑪Mt 18:1-5,10

五F 約Jb 38:1,12-21,40:3-5;

路Lk 10:13-16

六S 約Jb 42:1-3,5-6,12-16;

路Lk 10:17-24

Edmonton Prolife – Life Chain

This year Edmonton Prolife will hold its Life Chain on Sunday, October 5, from 2:30 pm to 3:30 pm. Life Chain will begin at the intersection of 104 Ave and 109 St. (near the downtown campus of Grant McEwan College) and run west along 104th Ave. to 124th Street and then north on 124th St. to the Morgentaler Clinic at 109A Ave.

Our goal is to have each block of the route filled with approximately 12 people. We are asking your church to join Edmonton prolife and commit to fill a block or more! Life Chain is open to groups and individuals. Contact Karen at 780-425-1637 or edmpl@interbaun.com for more info or to become a prolife contact for your church. Your commitment will be approximately 1.5 hours on Sunday October 5, 2008 from 2:15 to 3:45, but your presence will make a difference for LIFE!

今年Edmonton Prolife舉辦的Life Chain將於十月五日(星期日)，下午二時三十分至三時三十分進行，地點：由104 Ave.及109 St.交界(市中心Grant McEwan College附近)開始，向西沿 104th Ave. 至 124th Street，再向北沿 124th Street至109A Ave. Morgentaler Clinic。

我們的目標是每一段路有12人。現誠意邀請貴堂區參與Edmonton prolife並承擔一段或以上之路段！Life Chain歡迎團體或個人參加。查詢詳情，請致電Karen，電話780-425-1637或電郵 edmpl@interbaun.com



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂
Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488
堂區通訊 Parish Newsletter

二零零八年九月廿八日 September 28, 2008

『你們看見了，為何仍然不悔悟？』

常年期

華人天主堂落成及祝聖十週年紀念

堂區牧民議會

十一月廿三日，為耶穌君王慶節，十年前亦是在這一天，堂區舉行聖堂落成與祝聖慶典。在這個值得紀念的喜慶日子裏，一切慶祝程序正在密鑼緊鼓的策劃中，凡教友有什麼更好的心得和意見，請向神父，修女或堂委成員表達。對十年前，以群策群力，推動和負責建設華人天主堂的教友，我們再次致以衷心的感謝和敬意。所謂十年事幾翻新，對過去曾為堂區付出過勞心勞力，努力耕耘的神長劉志剛神父，朱懷德神父，何國璋神父，Fr. Jim & Fr. Stan 及鄭海康神父，我們會永遠念念不忘。因為藉著他們的領導和努力，堂區才能有今天的成績，但願眾教友，能以百尺竿頭，更進一步，以言以行去愛天主和愛護他人，使我公教華人團體在亞省的首都裏，能作出光與鹽的作用，凝聚更多華人敬愛天主，造福人群。

代表教友團體積極參與堂區牧民事務的成員，多位因服務已超過八至十五年時間，歷經四任神長的領導，已感覺非常疲乏，急需有新血頂替，對他們多年來任勞任怨，無我犧牲的精神，我們深切銘謝，並求天主予與百倍回報。

按愛民頓總教區有關牧民議會的規定，凡連任兩屆（六年）的堂委成員，必須更換。基於此，堂區有意在本年將臨期前，舉行全體教友提名選舉新一屆堂委。凡熱心奉行信仰，以言以行愛主愛人，並願意為天主，為教會，為我華人公教團體奉獻自己的學識，經驗，才能，時間者，可視作適合人選。請教友一方面熱切的祈禱，祈求天主聖神默導，為團體覓識適當人選與神父修女合作，領導並推進華人堂區事務，另一方面自己積極物識，鼓勵自己心儀的人選向團體推薦。

愛護公物，協助節省能源

街上的黃葉，帶來了深秋的氣息，整個自然界正慢步踏入休眠期，氣溫的驟降，促使每個家庭正視冬季能源的額外開支。根據報告，堂區自年初至八月尾已支付二萬六千多元水電煤氣等雜費 (utility expense)，已達去年全年的開支。若延至本年底，要支付的水電費，煤氣費定必超出三萬元。為此懇請大家合作，凡租用聖堂場地作活動者，務必認真慎重使用燈光及冷暖氣。若只有二、三對舞伴，卻開盡全禮堂燈光是否合理？只貪求一己方便，不管團體的經濟負擔的行為，似乎有相反愛德。務請各位租用堂區場地作活動的負責人，認真正視這個大問題為盼。

聖母玫瑰月

十月為特定恭敬聖母的玫瑰月，教會鼓勵信友在該月熱心誦念玫瑰經。本堂區於十月中每一台主日彌撒前二十分鐘，頌念玫瑰經。

此外，更於每個星期五晚上七時三十分，在聖堂舉行玫瑰經祈禱聚會。大家一起誦念玫瑰經，偕同聖母，以祈禱來默想耶穌的事蹟。玫瑰經之後，再一起分享高夏芳修女在八月訪問卡城時所主持的講座及避靜的錄影DVD。請各位教友抽空出席每個星期五晚上的玫瑰經祈禱聚會，藉此玫瑰月增強自己的信仰。

十月七日，玫瑰聖母慶日及重陽節

十月七日，適逢玫瑰聖母瞻禮暨我中華民族的重陽節，堂區祈禱宗會將於是日早上十時正在本堂舉行彌撒聖祭，一方面敬禮天上母后，另一方面，舉行慎終追遠，紀念堂區所有亡者親友，歡迎教友踴躍參加。彌撒後，全體祈禱宗會會員將乘坐校巴到教區聖若瑟修院行拜別禮。總教區修院因坐落省政府策劃興建高速公路位置上，已商得教區當局同意換地重行興建。修院聖堂為一座美輪美奐的聖堂，曾為加西培育不少神職人員。歡迎有興趣的教友聯同祈禱宗會會友前往該處行拜別禮。教區神職人員聯同兩位總主教在退省期間亦已到該修院行拜別禮。

重陽節彌撒

十月七日(星期二)是重陽節，為紀念已故先人，本堂區在該日上午十時將舉行彌撒聖祭，歡迎大家同來參與。

主日彌撒捐獻

Sunday Collection

二零零八年九月二十、廿一日

September 20 & 21, 2008

主日捐獻

Sunday Collection

\$2,521.86

玫瑰月敬禮聖母

由於教會禮儀在十月七日紀念玫瑰聖母，因此傳統上稱十月為玫瑰月，並鼓勵教友誦念玫瑰經。

本堂區今年仍如往年一樣，在十月份每台主日彌撒前二十分鐘公念玫瑰經。除此之外，更邀請各位教友，在整個十月份，每日均以「活玫瑰經」的誦念方式，偕同聖母，以祈禱來默想耶穌的事蹟；同時，亦向天上慈母獻上分工合作編織成的一頂頂神聖花冠。

參加誦念「活玫瑰經」的教友，每日只需負責誦念一端自己所選的玫瑰經，即一遍天主經、十遍聖母經和一遍光榮經，在何時、何地誦念亦可自己決定，但必須每日持之以恆，不可間斷，否則該串玫瑰經，那頂獻給天上慈母的花冠，便會因此而不能完成。

堂區懇請各位教友於十月玫瑰月內，每日抽出少許時間參加誦念「活玫瑰經」，一起敬禮聖母，有意者請到詢問處選擇自己誦念的一端玫瑰經，並在表格上填寫姓名。多謝各位！

慈幼中文學校招生

中文學校已於上星期二零八年九月二十日開課，上課地點是 10810 -142 Street Archbishop McDonald 中學，時間是每星期六上午九時半至中午十二時，學費及書簿費全年145元。現正繼續接受報名，報名表可向詢問處索取，如有問題可向校長 Fanny Ho 查詢。

Adolescence Group

Are you between the ages of 10 and 16? Interested in enriching your spiritual knowledge, helping out with Parish activities and having fun? The adolescence group is right for you!

The Adolescence group (AG) provides an opportunity for our Parish youths (age 10 to 16) to learn more about our spiritual faith and applying it to daily life. Our goal focuses on providing deeper Christian faith, sense of responsibility, and leadership to the young parishioners. The group prepares the youth for spiritual discussions, sharing, and group activities, such as: youth retreats, camping, skiing and other interactive games.

All parish youths (age 10 to 16) are welcome. If you are interested in joining us, registration forms are available at the Parish Information Desk. Our first meeting is on Sunday September 28th 2008 at 1:00 pm in the Parish Conference Room.

If parents are interesting in knowing more about the Adolescence group, we will be having a family brunch/meeting on Oct 19th 2008, after 9:30 am Mass. Please feel free to come by and ask questions. We'll look forward to seeing everyone there!

羽毛球學習班

羽毛球學習班的反應非常熱烈，16名額在彌撒後已滿，主辦人考慮於明年一月再開班，謝謝各位支持。